

## VABILO

Avstrijska čitalnica Univerzitetne knjižnice Maribor in  
Avstrijski kulturni forum Ljubljana  
v sodelovanju z Društvom  
slovensko-avstrijsko prijateljstvo Maribor

vabijo ob 100. obletnici spomina  
na prvo svetovno vojno na prireditev,

ki bo v **četrtek, 25. septembra 2014, od 14.00 ure**  
v Glazerjevi dvorani  
Univerzitetne knjižnice Maribor.



© Peter Rigaud

- 14.00-15.15 Predavanje **»Bertha von Suttner für den Frieden«** (**»Bertha von Suttner za mir«**) - prof. ERWIN BADER
- 15.30-16.30 Literarno branje URŠKE P. ČERNE iz njenega prevoda satirične drame **Don Juan se vrne iz vojne**, pisatelja Ödöna von Horvátha. Kot poklon dr. Brunu Hartmanu bo predstavljen tudi njegov prevod istega besedila - moderacija dr. Karmen Teržan Kopecky
- 17.00 Monodrama **»Feuerseele – Sie kämpfte für den Frieden«** (**»Ognjena duša - borila se je za mir«**), posvečena Berthi von Suttner - igra MAXI BLAHA, glasbena spremljava GEORG BUXHOFER

Predavanje in monodrama bosta v nemškem jeziku.  
Vljudno vabljeni!

## EINLADUNG

Die Österreich-Bibliothek der Universitätsbibliothek  
Maribor, das österreichische Kulturforum Ljubljana  
und der Verein  
slowenisch-österreichische Freundschaft Maribor

laden Sie zur Veranstaltung  
anlässlich 100 Jahre des Ersten Weltkrieges

am **Donnerstag, den 25. September 2014, ab 14.00 Uhr**  
in den Glazer-Saal der Universitätsbibliothek Maribor  
herzlich ein.



- 14.00-15.15 Vortrag **»Bertha von Suttner für den Frieden«** - prof. ERWIN BADER
- 15.30-16.30 URŠKA P. ČERNE liest Ausschnitte aus ihrer Übersetzung Ödön von Horváths satirischen Dramas **Don Juan kommt aus dem Krieg**. Als Hommage an Herrn Dr. Bruno Hartman findet auch die Lesung seiner Übersetzung des gleichen Textes statt - Moderation Dr. Karmen Teržan Kopecky
- 17.00 Monodrama **»Feuerseele – Sie kämpfte für den Frieden«**, erzählt die Geschichte Bertha von Suttners mit dem Frieden und für das Leben - Schauspiel MAXI BLAHA, Live-Musik GEORG BUXHOFER

Der Vortrag und das Monodrama sind in deutscher  
Sprache. Herzlichst eingeladen!